



МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК ПОЛИЛОГ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР

Материалы Летней школы

**Астана
2016**

УДК 811
ББК 81
Р43

Редакционная коллегия:

Ш.К. Жаркынбекова, Е.А. Журавлёва (отв. ред),
Ж.Б. Бектурова, А.К. Ешекенева (техн. ред.)

М88 Межкультурное обучение как полилог языков и культур: сборник статей / Отв. ред. Е.А. Журавлёва. – Астана: Изд-во ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, 2016. – 232 с.

ISBN 978-9965-07-773-9

Сборник содержит статьи участников Летней школы «Инновационные технологии и методика преподавания языковых дисциплин в системе полиязычия», посвященной 20-летию ЕНУ им. Л.Н. Гумилева. В сборнике представлены концепции казахстанских лингвистов, методистов-практиков средней и высшей школы по актуальным вопросам межкультурного обучения, языковых контактов, проанализированы формы и направления инновационной лингводидактики в контексте межкультурной и профессиональной коммуникации.

Издание адресовано ученым-лингвистам и педагогам-практикам в области межкультурной коммуникации, а также широкому кругу читателей.

УДК 811
ББК 81

ISBN 978-9965-07-773-9

© ЕНУ им. Л.Н. Гумилёва, 2016

4. Қазақша-орысша сөздік. Қазақско-русский словарь // Под ред. Р.Г. Сыздыковой, К.Ш. Хусаиновой. – Алматы: Дайк-Пресс. 2008. – 962 с.
5. Сагандыкова Н. Основы художественного перевода: Учебное пособие. – Алматы: Санат, 1996. – 208 с.
6. Шимырбаева Г. История одной ошибки, или как исказили слова Абая // Казахстанская правда, 25.08.2015 г.
7. Усенова В., Шомова С.А. Полифония текстов в культуре. – М.: Омега – Л, ИМПЭ им. А.С. Грибоедова, 2003. – 392 с.

МОДЕЛИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ В ВУЗЕ

Балкунова Н.П.

Евразийский национальный университет им. Л.Н.Гумилева

г. Астана, Казахстан

balkunova@rambler.ru

В высших учебных заведениях сегодня действует практика моделирования систем профессиональной подготовки специалистов, организации образовательного процесса и создания условий их личностно-профессионального развития. Как известно, педагогический процесс, осуществляющийся в высших учебных заведениях, по своей сути и содержанию не является точной копией какого либо объекта профессиональной деятельности, в ходе работы над которым происходит формирование тех или иных профессионально-значимых качеств, специальных умений и навыков. Все необходимые качества воспитываются и развиваются комплексом учебных дисциплин, каждая из которых направлена на развитие одного или нескольких профессионально значимых свойств или практических умений и навыков в условиях, максимально приближенных к будущей деятельности, в рамках системы профессиональной подготовки. Это подтверждает необходимость разработки эффективной модели профессиональной подготовки учителей.

Современные научные исследования подтверждают, что на этапе профессиональной подготовки, совпадающим по времени с обучением в вузе, идет активное развитие профессионализма будущего специалиста путем приобретения функциональной грамотности, получения профессиональной квалификации, развития профессиональной культуры и формирования профессиональной

компетентности специалиста. Все эти составляющие должны найти отражение в содержании и технологиях направленного педагогического процесса в вузе, имеющего целью подготовку квалифицированного специалиста-профессионала. Основой для определения содержания профессиональной подготовки будет служить в сжатой форме вся профессиональная деятельность учителя, отраженная в профессиограмме и в Государственном образовательном стандарте.

Опираясь на теоретические представления о специалисте-учителе, его профессионально значимых качествах и профессиональных характеристиках, мы проследили, как это связано с процессом профессиональной подготовки студентов в вузе, рассмотрев профессиональную подготовку как часть профессионального образования и этап профессионального становления будущего специалиста, включающего в себя овладение функциональной грамотностью, получение профессиональной квалификации, развитие профессиональной культуры и наличие профессиональной компетентности.

Анализ и объединение в логической структуре профессиограммы всех составляющих характеристик профессиональной деятельности и личности учителя является основой моделирования процесса профессиональной подготовки, определяющей требования к организации учебного процесса, к содержанию учебных планов, программ обучения, к выбору методов и технологий обучения и т.д.

Педагогическая литература предлагает ряд подходов, основанных на проектной деятельности и сформированных в рамках проектной культуры. К ним относятся проектно-целевой, проектно-модульный и проектно-программный подходы, применяемые в зависимости от целей и направления проектирования.

К основным разновидностям педагогического проектирования относятся три его основных вида, различающиеся по объекту преобразования, целевой направленности и результату: социально-педагогическое, психолого-педагогическое и образовательное проектирование.

При проектировании системы мы исходили из следующего: данная модель должна объединять и интегрировать научные, организационные, дидактические, методические, технологические и другие ресурсы и усилия вуза для достижения высокого качества профессиональной подготовки специалистов, соответствующих требованиям образовательного стандарта.

В процессе создания модели учитывался ряд основных аспектов и принципов проектирования:

Аспект целеполагания. Как известно, цель является системообразующим элементом процесса профессиональной подготовки, формирование которого осуществляется на начальном этапе разработки модели.

Аспект проектирования инноваций.

Аспект создания профессионально-развивающего пространства в вузе и за его пределами для осуществления целостного формирования личности студента, которое возможно лишь в условиях целостного построения среды профессионального развития личности. Исходя из этого, профессиональное пространство образуют не только организаторы профессиональной подготовки, но и вся культурная, профессиональная среда.

Аспект конструирования взаимосвязей учебной и внеучебной деятельности учащихся.

Аспект диагностико-результативного компонента профессиональной подготовки представлен критериями и оценками.

Данные аспекты являются исходными для моделирования системы профессиональной подготовки специалистов в высшем учебном заведении.

Модель системы профессиональной подготовки учителей в вузе будет включать в себя следующие подсистемы:

- цели
- программное обеспечение профессиональной подготовки
- обеспечение профессиональной подготовки
- объект
- субъект
- результат

Данные подсистемы являются самостоятельными объектами проектирования и образуют устойчивое единство и целостность.

Проектирование *системы целей* содержания образования, государственного образовательного стандарта, основной образовательной программы, учебных планов и учебных программ, направлено на разработку эффективной модели профессиональной подготовки учителей в вузах, совершенствование ее содержания, методики, организации и осуществления в условиях современного вуза, повышение профессионально-педагогического мастерства

профессорско-преподавательского состава и активизацию всех видов деятельности студентов.

В ходе исследования мы исходили из того, что целеполагание последовательно осуществляется на трех уровнях: глобальном, этапном и оперативном.

Глобальная цель профессиональной подготовки отражает социальный заказ на подготовку специалиста, отвечающего уровню развития научно-технического прогресса, социально-экономических отношений и состоянию рынка труда. Мы сформулировали ее как моделирование системы профессиональной подготовки учителей в вузах (разработка модели, содержания, методов и приемов обучения; обеспечение и реализация процесса формирования профессионально важных качеств личности будущего учителя, необходимых для его профессиональной деятельности и отраженных в профессиограмме специалиста). Таким образом, мы получаем целостное представление о предполагаемых результатах профессиональной подготовки учителя в вузе.

Характер основных этапов профессиональной подготовки определяют этапные цели. Этапные цели являются более конкретными по отношению к каждому этапу профессиональной подготовки, дифференцируя его и определяя подход к организации обучения.

Оперативные цели регулируют определение содержания в соответствии со спецификой отдельных дисциплин, с выбором методов, форм, средств обучения. Мы предполагаем, что достижение всех видов целей возможно проследить в процессе функционирования подсистем разработанной модели «Программное обеспечение профессиональной подготовки» и «Обеспечение профессиональной подготовки». В качестве инструмента, конструирующего учебно-воспитательный процесс, нами был выбран системно-комплексный подход к проектированию программного обеспечения и обеспечению профессиональной подготовки.

Анализ педагогической литературы по вопросам совершенствования учебного процесса в вузах подтверждает, что вопросы подготовки, планирования и организации процесса обучения находятся в центре внимания дидактики высшей школы. Эти вопросы нашли отражение в работах таких ученых, как И.Я. Лернер, М.Н. Скаткин, В.И. Загвязинский, П.И. Пидкасистый и др., составивших методологическую основу современного вузовского

обучения. По мнению ученых, обучение – самый важный и надежный способ получения систематического образования.

Разработанная нами модель профессиональной подготовки реализуется на практике в условиях современного образовательного процесса в высшем учебном заведении при участии организаторов этого процесса – руководителей и профессорско-преподавательского состава (обучающих) и его непосредственных участников - студентов (обучаемых). Согласно теории обучения, процесс обучения студентов протекает под руководством преподавателя. Основной целью его деятельности является управление активной и сознательной деятельностью обучаемых.

Профессиональная подготовка учителей реализуется через различные организационные формы, наиболее распространенной является лекционно-семинарская система обучения, включающая в себя разнообразные организационные формы (аудиторные и внеаудиторные): лекции, семинары, практические занятия, консультации, самостоятельная работа, самостоятельная работа с преподавателем, научно-исследовательская работа, учебно-производственная практика по специальности, а также зачеты и экзамены. Практика профессиональной подготовки современных специалистов в вузах свидетельствует о том, что все перечисленные выше формы обучения в одинаковой степени востребованы в процессе ее организации и осуществления.

В модели реализованы основные формы обучения, что позволяет систематизировать все виды деятельности и обеспечивает наиболее полное раскрытие педагогического и творческого потенциала всех участников педагогического процесса по подготовке грамотных, квалифицированных и компетентных специалистов – будущих учителей.

Творческий и интеллектуальный рост будущих специалистов будет идти особенно интенсивно при условии включения студентов в активную научно-исследовательскую и профессионально-творческую деятельность в ее различных формах. К таким формам относятся студенческие учебно-исследовательские группы, студенческие творческие мастерские, научные конференции, семинары, круглые столы и т.д. Участие в научно-исследовательской и профессиональной деятельности стимулирует творческую и поисковую активность студентов, формирует устойчивый интерес к выполнению поисковых и экспериментальных разработок, интенсифицирует

учебно-познавательную деятельность по решению разнообразных задач будущей профессиональной деятельности.

Важное значение имеет самостоятельная работа – деятельность студентов, которая обеспечивает неуклонный рост и совершенствование профессионального мастерства будущих специалистов, развивает способности к анализу и обобщению учебной информации, повышает познавательную активность, улучшает качественные показатели мышления, развивает самостоятельность суждений и выбора оптимальных решений, способствует получению знаний и выработке профессионально-значимых умений и навыков.

Учебные практики являются важным этапом профессиональной подготовки. Практика обеспечивает профессиональное становление будущих специалистов, а также объединяет в единое целое весь комплекс содержания изучаемых учебных дисциплин, направляя их на формирование основ профессионального мастерства.

Реализация модели системы профессиональной подготовки связана с вопросами контроля и оценки качества. В рамках высшего учебного заведения система обеспечения качества образования состоит из следующих элементов: педагогической системы, системы управления образовательным процессом, системы воспитательной работы, набора абитуриентов, подбора и расстановки педагогических кадров, повышения квалификации профессорско-педагогического состава, всех видов обеспечения организации и ведения образовательного процесса, контроля качества образования.

Структурные элементы этой системы универсальны и могут служить обеспечению качества подготовки специалистов с учетом специфики образовательного процесса по этому направлению. Реализация всех составляющих и их слаженное взаимодействие позволит качественно осуществлять профессиональную подготовку учителей с учетом самых современных требований.

Использование в процессе реализации модели профессиональной подготовки многообразных организационных форм позволяет индивидуализировать процесс обучения и подготовить высококачественных и конкурентоспособных специалистов для современного рынка труда.

Опираясь на теоретический анализ научной литературы и анализ учебных и учебно-творческих работ, а также базируясь на результатах проведенного нами анкетирования и педагогический опыт, мы разработали критерии оценки развития творческой

самостоятельности и интеллектуальной активности будущих учителей.

Определение порядка оптимального выбора методов обучения в зависимости от целей и задач учебной программы по дисциплине существенно повышает уровень методического обеспечения учебного процесса.

Обдумывая концепцию учебно-методического комплекса, мы пришли к выводу о том, что необходимо создать условия для развития профессиональных качеств учителей, которые бы способствовали развитию видения объектов и субъектов педагогической деятельности. Следовательно, необходимо было построить такой дидактический комплекс, который бы включал в себя программы учебных дисциплин, задания на самостоятельную работу, тестовые материалы и т.д.

На наш взгляд, формирование профессиональных качеств будущих учителей в вузе будет протекать наиболее эффективно при выполнении следующих условий:

- использование проблемного и эвристического методов обучения, личностно ориентированного взаимодействия со студентом, вариативного содержания учебного материала, системного подхода;
- использование заданий, требующих активного привлечения имеющегося опыта, специальной системы заданий, направленных на развитие профессиональных качеств;
- активизация самостоятельной работы творческого, аналитического, исследовательского характера, базирующейся на раскрытии индивидуальных качеств каждого студента;
- комплексный подход к обучению.

На наш взгляд, реализация модели системы профессиональной подготовки с учетом возможностей основных организационных форм позволит систематизировать все виды деятельности и обеспечит наиболее полное раскрытие педагогического и творческого потенциала всех участников педагогического процесса по подготовке грамотных, квалифицированных и компетентных специалистов.

Овладение приемами педагогического проектирования как метода создания и разработки программного обеспечения процесса профессиональной подготовки становится насущной необходимостью для современного преподавателя высшей школы,

подтверждающего его профессионально-педагогическую подготовленность и уровень педагогического мастерства.

Литература:

1. Безрукова В.С. Педагогика. Проективная педагогика. Екатеринбург: Деловая книга, 1996
2. Юсупов В.З. Основы социально-педагогического проектирования в региональном образовании: Учеб.пособие. – Киров, 1999.
3. Яковлева И.О. Концепция педагогического проектирования: методологические аспекты: Монография. – М.: Информационно – издательский центр АТиСО, 2002.

СОВРЕМЕННОЕ ПОЛИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ: ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ*

*Бектурова Ж.Б., Ермекова Ж.Т.,
Кадеева М.И., Ташимханова Д.С.*

*Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева
г. Астана, Казахстан*

*e-mail: bekturova.z@mail.ru, zhannat2211@yandex.kz,
kadmi_ru@mail.ru, dst2010@mail.ru*

В современный век технологизации и глобализации наблюдается активизация процесса поиска эффективных условий, механизмов воспитания подрастающего поколения, способного к диалогу с другими культурами. Происходит сближение стран и народов, становление единого взаимозависимого мира, в рамках которого расширяются экономические, политические и культурные связи между странами.

В своих выступлениях и обращениях Президент РК Н.А. Назарбаев неоднократно говорил о важности и значимости развития полиязычия для многонационального казахстанского

* Статья написана в рамках реализации проекта «Языковая модель поликультурного образования: интерлингвокультурный аспект» на основе грантового финансирования научных исследований Министерства образования и науки Республики Казахстан на 2015-2017 гг.